

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Einzelabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

| | |
|---------------|---|
| Hersteller: | Stahlschmidt & Maiworm GmbH Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim |
| Vertrieb: | ATS Leichtmetallräder GmbH & Co.KG Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim |
| Handelsmarke: | ATS |

I.1 Sonderraddaten

| | |
|--------------------------------|--------------------|
| Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: | 55312.36.04 |
| Radgröße nach Norm: | 5,5 J x 13 H2 |
| Einpreßtiefe: | 36 +/- 0,5 mm |
| Zul. Radlast: | 475 kg |
| Zul. Abrollumfang: | 1830 mm |

I.2 Radanschluß

| | |
|------------------|--|
| Befestigungsart: | Toyota, Mazda mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden Suzuki Baleno mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1244) Daihatsu, Honda, Mitsubishi, Kia, Proton mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden Opel, Daewoo mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1440) Audi, Seat, Skoda, VW mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1540) Nissan mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 1840) Renault mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 1040) |
|------------------|--|

(VS-Set 1240)

(VS-Set 1340)

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0816 99

Stand: 4/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 55312.36.04

LK: 4/100



Seite 2

I.2 Radanschluß (Fortsetzung)

Anzugsmoment der Radschrauben
bzw. muttern:

VW: 110 Nm
übrige: 100 Nm

Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 63,4 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades
mit Zentrierring:

Toyota, Mazda, Suzuki Baleno:

54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 2)

Daihatsu, Honda, Mitsubishi, Kia, Proton:

56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 3)

Opel, Daewoo:

56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 4)

Audi, Seat, Skoda, VW:

57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 5)

Nissan:

59,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 8)

Renault:

60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 10)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite

Fabrikmarke: ATS
Radtyp: 55312
Typzeichen: 42746
Einpreßtiefe: 36 (hinter Radtyp)

Anschlußseite

Felgenreöße: 5,5 J x 13 H2
Ausführung: 04
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
Herkunftsmerkmal: Made in Germany

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Corporation, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|--|-------------------------------------|---|---|
| DB | 39-53 | Mazda 121 | F 706 | 145 R 13 (R20) 165/70R13 175/60R13 185/55R13 185/60R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y2 |
| BG | 41-76 | Mazda 323 | F 276 | 155 R 13 (R12) 165/70R13 (R12) 175/70R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y2 |
| BG 8 | 76 | | F 545 | 175/70R13 | |
| BA | 54-65 | Mazda 323 F Mazda 323 C Mazda 323 S Mazda 323 P | G 878 bzw. e13*96/27 *0023*.. | 155 R 13 (R12) 175/70R13 | |
| DW | 46-53 | Mazda Demio | e1*97/27 *0093*.. | 165/70R13 (R12) 175/65R13 185/60R13 (K2,X107,X108) | |

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|---------|--|---|
| P 7 | 40-55 | Toyota Starlet | D 773 | 145 R 13 (R12,R20) 165/70R13 175/60R13 (G1) 175/65R13 185/55R13 (K7,K8) 185/60R13 (K7,K8) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y2 |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|---------------------------------|---------------------|-------------------------|------------------------|--|---|
| P 8 | 55 | Toyota Starlet | F 437 | 145 R 13 (R12,R20) 165/70R13 175/60R13 (G1) 175/65R13 185/55R13 185/60R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y2 |
| P 9 | 55 | Toyota Starlet | e6*93/81 *0020*.. | 145 R 13 (A11,R12,R20) 165/70R13 (A11) 175/65R13 (A13) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y2 |
| E 8 | 43-63 | Toyota Corolla | D 177 | 155 R 13 (R12) 175/70R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y2 |
| E 8B | 43-89 | | D 774 | | |
| E 9 | 47-77 | | E 659 | 155 R 13 (R12) 165 R 13 (R12) 175/70R13 | |
| E9F | 77 | | E 896 | 165 R 13 (R12) 185/70R13 | |
| T 16 (nur 4-Loch Radbef.) | 63 | Toyota Celica | E 195 | 165 R 13 (R12) 185/70R13 | |
| T 18 (nur 4-Loch Radbef.) | 77 | | F 411 | | |
| T 17 (nur 4-Loch Radbef.) | 54-75 | | E 868 | | |
| P 1 | 50 | Toyota Yaris | e6*98/14 *0064*.. | 155/80R13 (R71) 165/70R13 (K1) 175/70R13 (K1) 185/65R13 (K2,K21) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y2 |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Suzuki Motor Corp. (J)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|---|---|---|
| EG | 52- 72 | Suzuki Baleno | H 032 bzw. e6*93/81 *0024*.. bzw. e6*95/54 *0024*.. | 155 R 13 (R12) 175/70R13 185/60R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A11,A17,A18,A22,F5, Y2 |

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
- Honda of America MFG/USA

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|-------------------------|------------------------|---|---|
| CA4 | 65 | Honda Accord | D 990 | 165 R 13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y3 |
| CA5 | 75 - 90 | | D 991 | (R12) | |
| | 75 - 90 | | D 991/1 | 185/70R13 | |
| AB | 74 - 77 | Honda Prelude | C 932 | | |
| BA 4 | 80 - 84 | | E 605 | | |
| AL | 40 | Honda Civic | D 303 | 165/70R13 | |
| AG | 52 | | D 304 | | |
| AH | 63 - 74 | | D 305 | 175/70R13 | |
| AF | 74 | | D 302 | 175/70R13 | |
| AN | 63 | | D 331 | | |
| ED2 | 66 | | E 713 | 155 R 13 | |
| ED3 | 66 | | E 965 | | |
| ED3 | 66 | | F 311 | 165/70R13 | |
| ED4 | 80 - 81 | | E 714 | | |
| ED6 | 66 | | F 180 | 175/70R13 | |
| ED7 | 80 - 81 | | E 718 | | |
| EC8 | 55 | | E 716 | | |
| EC9 | 66 | | E 717 | | |
| EE4 | 80 - 81 | | E 803 | 165 R 13 185/70R13 | |
| EG3 | 55 | | F 876 | 155 R 13 | |
| EG4 | 66 | | F 877 | (R12) | |
| EG5 | 92 | | F 878 | 175/70R13 | |
| EG8 | 66 | | F 875 | | |
| EJ2 | 74 | | G 624 | | |
| EJ9 | 55, 66 | | e6*93/81 *0006*.. | | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Daihatsu Motor Co. Ltd., Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|----------------|------------------|--------------------|----------------------|---|---|
| G 100 G 101 | 27 - 74 | Daihatsu Charade | E 576 | 145 R 13 (R12,R20) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y3 |
| | 27 - 74 | | F 150 | 155 R 13 | |
| | 38 - 66 | | F 150/1 | 165/70R13 175/65R13 | |
| G 200 | 44-77 | Daihatsu Charade | G 464 | 155 R 13 (R12) 165/70R13 175/70R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y3 |
| G2 | | | e6*95/54 *0034* | (K2) 185/55R13 (G1,K2) 185/60R13 (K2) | |
| A 101 A 1 | 77 | Daihatsu Applause | F 281 | 155 R 13 | |
| | | | e6*95/54 *0046*.. | (R12) 175/70R13 | |

Fahrzeughersteller: - Kia Motors Corporation, Seoul/Korea

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|------------------|--------------------|-------------------------------------|------------------------------------|---|
| FA | 59 | Kia Sephia | G 485 bzw. e13*95/54 *0021*.. | 175/70R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y3 |

Fahrzeughersteller: - Mitsubishi Motor Corporation, Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|------------------|--------------------------|----------------------|---|--|
| CAO | 50 - 83 | Mitsubishi Colt / Lancer | G 005 | 155 R 13 (R12) 175/70R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,B1, F5,Y3 |
| CAOW | 50 - 83 | Mitsubishi Lancer SW | G 230 | 185/60R13 (G1) | |
| CJO | 55 - 66 | Mitsubishi Colt / Lancer | e1*93/81 *0031*.. | 175/70R13 205/60R13 (K2,K7,K8,R2) | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Perusahaan Otomobil Nasional Berhad, HICOM
 Industrial Estate, Selangor Dural Ehsan / Malaysia

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|--|---------------------|-------------------------|--|---|--|
| C96L bzw. C96S bzw. C96M bzw C9 | 55-64 | Proton 415 | e11*92/53* 0002*..bzw. e11*93/81* 0002*.. | 155 R 13 (A11,R12) 175/70R13 (A11) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,B1,F5, Y3 |
| C97L bzw. C97S bzw. C97M | 66 | | e11*92/53* 0003*..bzw. e11*93/81* 0003*.. | 185/60R13 (A12,R2) | |

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr.bzw. EBE-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------------|---------------------|-------------------------|-----------------------|---|---|
| Corsa-A-CC | 33 - 51 | Opel Corsa | C 961 | 145 R 13 (R12,R20) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,F5, Y4 |
| | 33 - 51 | | C 961/1 | 155 R 13 (R12) | |
| | 33 - 53 | | C 961/2 | 155/70R13 | |
| | 33 - 60 | | C 961/3 | 165/70R13 (K2,K7) 175/50R13 (G1,K1,K8,K22,K27, R47,R50) 175/60R13 (K8,K22,K27) 185/55R13 (G1,K1,K8,K22,K27) 185/60R13 (K1,K8,K22,K27) | |
| Corsa-B | 33 - 66 | | G 290 | 145 R 13 (R12,R20) 155/70R13 165/70R13 | |
| S 93 | | | e1*96/27 *0053*.. | (K7,K8) 175/60R13 (K7,K8) 185/55R13 (G1,K2,K27,K28,X12) 185/60R13 (K2,K27,K28,X12) | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr.bzw. EBE-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|----------------------|------------------|--------------------|--|------------------------------------|---|
| Kadett-D | 29 - 66 | Opel Kadett | B 300 | 145 R 13 (R12,R20) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4 |
| | 40 - 85 | | B 300/1 | | |
| Kadett-D-Caravan | 29 - 66 | B 301 | 155 R 13 | | |
| | 40 - 66 | B 301/1 | 165 R 13 175/70R13 (K2) 185/60R13 (K2) | | |
| Kadett-E-CC | 40 - 74 | Opel Kadett | D 559 | 145 R 13 (R12,R20) | |
| | 40 - 82 | | D 559/1 | | |
| | 40 - 82 | | D 559/2 | | |
| Kadett-E-Caravan | 40 - 85 | D 560 | 175/70R13 (K2) | | |
| | 40 - 62 | D 560/1 | | | |
| | 40 - 66 | D 560/2 | | | |
| Kadett-E-Lieferwagen | 40 - 74 | D 591 | 185/60R13 (K2) | | |
| | 40 - 62 | D 591/1 | | | |
| | 40 - 66 | D 591/2 | | | |
| Kadett-E | 40 - 85 | E 023 | 185/60R13 (K2) | | |
| | 40 - 82 | E 023/1 | | | |
| | 40 - 82 | E 023/2 | | | |
| Kadett-E-Cabrio | 55 - 60 | E 388 | 185/60R13 (K2) | | |
| | 55 - 60 | E 388/1 | | | |
| Astra-F-CC | 40 - 74 | Opel Astra | F 857 | 155 R 13 (R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4 |
| T 92 | e1*96/79*0074*.. | | | | |
| Astra-F | 42 - 74 | | G 065 | 175/70R13 | |
| Astra-F-Caravan | 44 - 74 | | F 854 | 185/60R13 | |
| T 92 / Kombi | | | e1*96/79*0075*.. | (K7) | |
| Astra-F-Cabrio | 52 - 60 | | G 372 | 155 R 13 M+S 175/70R13 M+S | |
| Ascona-C | 40 - 85 | Opel Ascona | C 265 | 155 R 13 (R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4 |
| | 40 - 85 | | C 265/1 | | |
| | 40 - 95 | | C 265/2 | | |
| Ascona-C-CC | 40 - 85 | C 266 | 185/70R13 | | |
| | 40 - 85 | C 266/1 | 205/60R13 (K2,K7) | | |
| | 40 - 95 | C 266/2 | | | |
| Vectra-A | 42 - 66 | Opel Vectra | E 947 | 165 R 13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4 |
| | 42 - 66 | | E 947/1 | | |
| Vectra-A-CC | 42 - 66 | E 948 | 185/70R13 | | |
| | 42 - 66 | E 948/1 | | 205/60R13 (K2,K7) | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: Daewoo Motor Co. Ltd., Chongchon-Dong, Südkorea

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------|---------------------|--|---------------------------------------|---|--|
| KLETN | 51-55 | Daewoo Nexia Daewoo Cielo Daewoo Racer | H 018 bzw. e1*93/81* 0006*.. | 155 R 13 (R12) 175/70R13 185/60R13 (K2) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,B1, F5,Y4 |
| KLAT | 55-63 | Daewoo Lanos | e4*96/27* 0017*.. | 175/70R13 | |

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|---------------------|-------------------------|---------|--|--------------------------------------|
| 86 C | 29-55 | VW Polo | C 292 | 145 R 13 (A11,R12,R20) 155/70R13 (A11) 165/65R13 (A11) 175/50R13 (A12,G1,K1,K8,K22, K27,R50) 175/60R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,Y5 |
| | 29-57 | | C 292/1 | (A11) 175/65R13 (A12,K1,K2,K7) 185/55R13 (A12,K1,K8,K22,K27) 185/60R13 (A12,K1,K8,K22,K27) 195/55R13 (A12,K1,K8,K22,K27) | |
| 86 C | 33-57 | VW Polo | C 292/2 | 145 R 13 (A11,R12,R20) 155/70R13 (A11) 165/65R13 (A11) 175/50R13 (A12,G1,K1,K2,K7, R50) 175/60R13 (A11) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,Y5 |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------|---------------------|----------------------------|---------------------------------------|---|---|
| 86 C | 33-57 | VW Polo | C 292/2 | 175/65R13 (A12,K1) 185/55R13 (A12,K1,K2,K7) 185/60R13 (A12,K1,K2,K7) 195/55R13 (A12,K1,K2,K7) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,Y5 |
| | 83, 85 | VW Polo G 40 | C 292/1 | 175/50R13-76 (A12,G1,K1,K7,K8, K22,R50) 175/60R13 (A11) 175/65R13 (A12,K1,K2,K7) 185/55R13 (A12,K1,K7,K8,K22) 185/60R13 (A12,K1,K7,K8,K22) 195/55R13 (A12,K1,K7,K8,K22) | |
| 6 N | 33-55 | VW Polo | G 774 bzw. e1*96/79 *0069*.. | 155/70R13 (A11,R12) 165/65R13 (A11,R12) 175/50R13-76 (A12,G1,K2,R50) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5 |
| 6 NF | 33-55 | | G 951 | 175/60R13 (A11) 175/65R13 (A12) 185/60R13 (A12) 195/55R13 (A12,K2) | |
| 6 K/V | 44-74 | VW Polo VW Polo Classic | H 249 bzw. e9*93/81 *0008*.. | 175/70R13 (A11) 185/60R13 (A12,G1) 185/65R13 (A12) 195/55R13 (A12,G1) 205/60R13 (A12,K2) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5 |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|---------------------------|------------------|--|---------------------------------------|---|--|
| 17 | 37-81 | VW Golf / Jetta | 9138 | 155 R 13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,B3,F5, Y5 |
| | 37-81 | | 9138/1 | (A11,R12) | |
| | 37-82 | | 9138/2 | 175/70R13 | |
| 17 CK | 37 | | A 123 | (A11) | |
| 155 | 37-82 | VW Golf Cabrio | B 042 | 185/60R13 | |
| | 49-82 | | B 042/1 | (A12,G1,K1,K2,X36) | |
| | 53-82 | | B 042/2 | 185/65R13 | |
| 53 | 37-81 | VW Scirocco | 9033 | (A12,K1,K2,X36) | |
| | 37-81 | | 9033/1 | 185/70R13 (A12,K21,K22,X36) 195/55R13 (A12,K21,K22,X36) 205/50R13 (A12,G1,K21,K22, X36) 205/60R13 (A12,K21,K22,X36) | |
| 19 E | 33-82 | VW Golf / Jetta | D 186 | 155 R 13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5 |
| | 37-82 | | D 186/1 | (A11,R12) | |
| | 37-82 | | D 186/2 | 175/70R13 | |
| 19 E-299 | 66-72 | VW Golf / Jetta Syncro | E 083 | (A11) | |
| 53 B | 40-82 | VW Scirocco | C 116 | 185/60R13 | |
| | 40-82 | | C 116/1 | (A12,G1) | |
| | 53-82 | | C 116/2 | 185/65R13 (A12) 195/55R13 (A12,G1,X36) 205/60R13 (A12,X36) | |
| 1HXO 4-Loch Radbef. | 40-66 | VW Golf/Jetta/Vento VW Golf Variant | F 804 | 175/70R13 (A11,R12) 185/65R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5 |
| 1H | 40-66 | VW Golf/Jetta/Vento | e1*96/79 *0068*.. | (A12) 205/60R13 | |
| 1HXOF | 44-55 | VW Golf Kombi bzw. Variant bzw. LKW | F 894 | (A12) | |
| 1EXO 1HX1 | 55-85 | VW Golf Cabrio | G 407 | | |
| | 66 | VW Golf Syncro | G 156 bzw. e1*92/53 *0004*.. | | |
| 32 B | 40-85 | VW Passat VW Passat Variant | B 870 | 165 R 13 (R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A11,A17,A18,A22,B3, F5,Y5 |
| | 40-100 | VW Santana | B 870/1 | 185/70R13 | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|---|--|
| 6 X | 37-55 | VW Lupo | e1*97/27 *0085*.. | 155/70R13 (R12) 165/65R13 165/70R13 175/65R13 175/60R13 185/60R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8 A12,A17,A18,A22, F5,Y5 |

Fahrzeughersteller: - Audi NSU, Neckarsulm

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|---------|---|--|
| 81 | 40-81 | Audi 80 Audi Coupé | A 875 | 155 R 13 (R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,B3, F5,Y5 |
| | 40-96 | | A 875/1 | 165 R 13 (R12) | |
| | 40-82 | | A 875/2 | 175/70R13 | |

Fahrzeughersteller: - Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo
S.A., Madrid (E), bzw.
- Seat Espanola de Automoviles de Turismo S.A.
Martorell, Barcelona (E)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr.bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-------|---------------------|-------------------------|------------------------------------|---|---|
| 6 K | 33-85 | Seat Ibiza | G 406 bzw. e9*93/81 *0001*.. | 155 R 13 (A11,R12) 155/70R13 (A11) 175/70R13 (A11) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5 |
| 6 K/C | 33-85 | Seat Cordoba | G 613 | 185/60R13 (A12,G1) 185/65R13 (A12) 195/55R13 (A12,G1) 205/60R13 (A12,K2) | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A., Madrid (E), bzw.
- Seat Espanola de Automoviles de Turismo S.A. Martorell, Barcelona (E)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr.bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|------------------|--------------------|------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 L | 50-98 | Seat Toledo | F 763 bzw. e9*95/54 *0021*.. | 155 R 13 (A11,R12) 175/70R13 (A11) 185/65R13 (A12) 185/70R13 (A12) 205/60R13 (A12,K2) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5 |
| 6 H | 37-44 | Seat Arosa | e1*95/54 *0049*.. | 155/70R13 (R12) 165/65R13 165/70R13 175/65R13 175/60R13 185/60R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8 A12,A17,A18,A22 Y5 |

Fahrzeughersteller:

- Automobilove Zavado narodny Podnik in Mlada Boleslav und Vrchlabi (CSFR)
- Skoda in Mlada Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi (CSFR)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr.bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|------------------|--------------------|--------------------|--|--------------------------------------|
| 781 | 40-50 | Skoda Favorit | G 019 | 155/70R13 (A11,R12) 165/70R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5 |
| 785 | 40-50 | Skoda Forman | G 022 | (A11) 175/60R13 (A11,G1) | |
| 787 | 40-50 | Skoda Pick Up | G 187 | 175/65R13 (A11) 175/70R13 (A11) 185/60R13 (A12) 185/70R13 (A12) | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Automobilove Zavado narodny Podnik in Mlada Boleslav und Vrchlabi (CSFR)
- Skoda in Mlada Boleslav, Kvasiny und Vrchlabi (CSFR)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr.bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|---------------------------|--|--|---|
| 791 | 40-55 | Skoda Felicia | G 952 bzw. e11*93/81 *0011*.. | 165/70R13 (A11) 175/65R13 (A11) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,F5,Y5 |
| 795 | 40-55 | Skoda Felicia Kombi | H 110 bzw. e11*93/81 *0019*.. | 175/60R13 (A11) 185/55R13 (A12) | |
| | 47-50 | Skoda Felicia -Vanplus | H 780 | 185/60R13 (A12) 195/55R13 (A12) | |
| 797 | 40-50 | Skoda Felicia Pick-Up | H 361 | 165/70R13 (A11) 175/65R13 (A11) 185/60R13 (A12) 195/55R13 (A12) | |
| | 40-55 | Skoda Felicia -Fun | e11*96/79 *0074*.. | 165R13 (A11) 165/80R13 (A11) | |

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr.bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|--------|---------------------|-------------------------|--------------------------------|--|---|
| K 10 | 37-41 | Nissan Micra | C 950 | 155/70R13 (R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y8 |
| | 37-44 | | C 950/1 | 165/65R13 | |
| K11 | 40-55 | | G 220 e11*93/81 *0021*.. | 175/50R13 (G1,K4,K7,K22) 175/60R13 | |
| N 13 | 40-66 | Nissan Sunny | E 287 | 155 R 13 | |
| B 12 | 40-66 | | E 301 | (R12) | |
| N 13 A | 54-66 | Nissan Sunny 4x4 | E 522 | 175/70R13 | |
| B 12 A | 54-66 | | E 521 | | |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr.bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|--------|---------------------|--|---------------------------------------|---|---|
| N 14 | 55-66 | Nissan Sunny | F 666 | 155 R 13 (R12) 175/70R13 185/65R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22, F5,Y8 |
| Y 10 | 40-66 | Nissan Sunny - Kombi, bzw. - Traveller | F 727 bzw. e1*93/81 *0026*.. | 155 R 13 reinf. (R12) 175/70R13 | |
| Y 10 L | 55-66 | | F 672 | | |
| N 15 | 55, 64 | Nissan Almera | e1*93/81 *0025*.. | 175/70R13 | |

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr.bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|--------|---------------------|-------------------------|-----------------------|--|--|
| C 06 | 40 | Renault Twingo | G 391 | 145/70R13 (R19) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,B1, X31,Y10 |
| | 40-43 | | e2*93/81 *0071*.. | 155/65R13 155/70R13 175/60R13 (R2) | |
| B/C 57 | 40-65 | Renault Clio | F 543 | 145/70R13 (A11,R12,R19) 155/70R13 (A11) 165/65R13 (A11) 175/50R13-76 (A12,G1,X30) 175/60R13 (A12,X30) 185/60R13 (A12,X30) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,B1,F5, Y10 |

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Regie Nationale des Usines Renault, Paris/Frankreich

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr.bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|--------|---------------------|---------------------------|-----------------------|---|---|
| B/C 53 | 43-69 | Renault 19 | E 979 | 155 R 13 (A11,R12) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,B1,F5, Y10 |
| L 53 | 43-67 | | F 144 | 165/70R13 (A11,R12) | |
| X 53 | 43-81 | | G 073 | 175/70R13 (A11) | |
| D 53 | 65-66 | Renault 19 Cabrio | F 798 | 185/65R13 (A12) | |
| BA | 47-66 | Renault Mégane | e2*93/81 *0010*.. | 175/70R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A17,A18,A22,B1, F5,Y10 |
| DA | 66 | Renault Mégane Coach | e2*93/81 *0009*.. | | |
| EA | 66 | Renault Mégane Cabrio | e2*93/81 *0103*.. | | |
| LA | 47-66 | Renault Mégane Classic | e2*93/81 *0072*.. | | |

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 3 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h bis 220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggf. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggf. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Auflagen und Hinweise:

- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A13. Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- A16. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A17. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klammergewichte angebracht werden.
- A18. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte in der dafür vorgesehenen Ringnut angebracht werden.
- A22. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremsscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B3. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1 (Ausreichender Abstand Bremssattel/Sonderrad nicht gegeben).
- F5. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 13-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 13-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.

Auflagen und Hinweise:

- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- R2. Auf ausreichenden Abstand der Reifenflanke zu den Federbeinen bzw. Längslenkern an Achse 2 ist zu achten. Es sind nur Reifenfabrikate zulässig, bei denen ein Mindestabstand von 5 mm vorhanden ist.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R19. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 145/70 R13 in Verbindung mit der Radgröße 5,5Jx13 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone SF 215, Dunlop SP6 u. SP9, Fulda Diadem 2 und Toyo 310.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R20. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 145 R 13 in Verbindung mit der Radgröße 5,5Jx 13 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone SF 228, Dunlop SP6 u. All Season, Fulda Diadem 2 und Continental alle Sommerprofile.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.
- R47. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 710 kg.(175/50R13)
- R50. Reifengröße nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung (lt. Fahrzeugpapieren) 135 SR13 und/oder 155/70 R13 und/oder 175/60 R13. (175/50R13)
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- X12. Durch Entfernen der jeweils 2 oberen Befestigungsschrauben der Kunststoffverbreiterungen an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/ Reifenkombination herzustellen.
- X30. Gegebenenfalls ist durch Versetzen bzw. Nacharbeiten der Kunststoffabdeckung des Tankeinfüllstutzens eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination herzustellen.
- X31. Die jeweils 2 Haken für die Befestigung der Handbremsseile am Achskörper sind nach unten zu biegen und das Handbremsseil hinter den Haken mit einem Schlauchbinder zu befestigen.
- X36. Fahrzeuge die nicht serienmäßig mit einer Zusatzradabdeckung ausgerüstet sind, sind nachzurüsten (z.B. GTI- oder Rallye-Golf Verbreiterung).

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0816 99

Stand: 4/99

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 55312.36.04

LK: 4/100



Seite 19

Auflagen und Hinweise:

- X107. Gegebenenfalls ist die Ecke am Übergang Stoßstange-Kotflügel vor Radmitte an der Vorderachse nachzuarbeiten.
- X108. Hinterachse: Gegebenenfalls ist die Plastikecke am Radhausauschnitt vor Radmitte nachzuarbeiten bzw. auszuschneiden.
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm
- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm
- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm
- Y5. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 5) Innendurchmesser: 57,1 mm
- Y8. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 8) Innendurchmesser: 59,1 mm
- Y10. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 10) Innendurchmesser: 60,1 mm

I.5 Spurverbreiterung

kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" vom 27.07.1982 geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990 Anhang I durchgeführt.

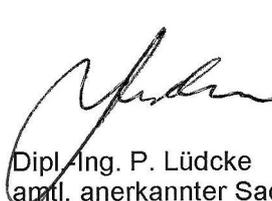
IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 19 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Lambsheim, den 19. April 1999


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger



NACHTRAG I

zu Prüfbericht-Nr. 55 1818 97 des TÜV-Pfalz e. V.

Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **55312.36.04**
Radgröße nach Norm: 5,5 J x 13 H2
Einpreßtiefe: 36 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast: 475 kg
Zul. Abrollumfang: 1830 mm

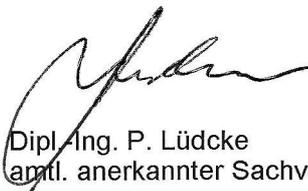
Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|---|------------------------------------|
| 6 X | 37-55 | VW Lupo | e1*97/27 *0085*.. | 155/70R13 (R12) 165/65R13 165/70R13 175/65R13 175/60R13 185/60R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8 A12,A22,F5,Y5 |

Dieser Nachtrag umfaßt Blatt 1 ist nur gültig zusammen mit dem Prüfbericht Nr. 55 1818 97 des TÜV-Pfalz e.V.. Die Angaben, Auflagen und Hinweise gelten unverändert.

Lambsheim, den 12. April 1999


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger



NACHTRAG I

zu Prüfbericht-Nr. 55 1818 97 des TÜV-Pfalz e. V.

Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **55312.36.04**
Radgröße nach Norm: 5,5 J x 13 H2
Einpreßtiefe: 36 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast: 475 kg
Zul. Abrollumfang: 1830 mm

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.
- Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ | Motorleist. (KW) | Handels- bezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifen- größe und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|---------------------|-------------------------|------------------------|---|------------------------------------|
| 6 X | 37-55 | VW Lupo | e1*97/27 *0085*.. | 155/70R13 (R12) 165/65R13 165/70R13 175/65R13 175/60R13 185/60R13 | A3,A4,A5,A6,A7,A8 A12,A22,F5,Y5 |

Dieser Nachtrag umfaßt Blatt 1 ist nur gültig zusammen mit dem Prüfbericht Nr. 55 1818 97 des TÜV-Pfalz e.V.. Die Angaben, Auflagen und Hinweise gelten unverändert.

Lambsheim, den 12. April 1999

Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

